

Jua Haki Zako: Haki za Wahamiaji

Kila mtu anayeishi au kutembelea New Jersey ana haki bila kujali uraia wake au hali ya uhamiaji. Maelezo yafuatayo yameundwa ili kukusaidia kuelewa haki na wajibu wako unapowasiliana na maafisa wa kutekeleza uhamiaji, hasa maafisa wa Uhamiaji na Utekelezaji wa Forodha (Immigrations and Customs Enforcement (ICE)) au maafisa wa Forodha na Ulinzi wa Mipaka wa Marekani (Customs and Border Protection (CBP)).

Tafadhali kumbuka kuwa ICE inaweza kuingia katika nafasi yoyote ya umma bila kuhitaji aina yoyote ya kibali. Nafasi za umma zinaweza kujumuisha: maeneo mahususi mahali pa kazi, ukumbi wa ofisi, duka kuu, duka la rejareja, au eneo la kulia la mkahawa.

Ukikutana na wakala wa uhamiaji au mtekelezaji mwingine wa sheria katika nafasi ya umma:

- Unaweza kuuliza kuona beji / kitambulisho chao. Ikiwa huna uhakika kama afisa huyo ni wakala wa uhamiaji, unaweza kuuliza ni wakala gani anawakilisha na haswa ikiwa ni mawakala wa shirikisho wa uhamiaji.
- Unaweza kuuliza kama uko huru kuondoka.
- Una haki ya kukaa kimya na hauhitaji kujibu maswali. Unaweza kumwambia wakala wa uhamiaji kwamba unachagua kunyamaza.
- Ikiwa wewe si raia wa Marekani na wakala wa uhamiaji anaomba karatasi zako za uhamiaji, lazima uzionyeshe ikiwa unazo. Ikiwa huna nyaraka wakati wa makabiliano, unaweza kumwambia wakala kwamba ungependa kukaa kimya au kwamba unataka kushauriana na wakili kabla ya kujibu maswali yoyote.
 - Beba kitambulisho halali cha serikali ya Marekani kila wakati.
 - Ikiwa una hati za uhamiaji, beba karatasi zako halali za uhamiaji, ikijumuisha kadi yako ya uidhinishaji wa ajira, na nakala za I-94s zako na Notisi za Kuonekana kila wakati.
 - Nyaraka za kigeni zinapaswa kuachwa nyumbani zikiwa zimewekwa salama kila wakati.
 - Usibebe hati za uwongo au za ulaghai, na usiwahi kutoa hati za uwongo au za ulaghai kwa afisa wa polisi au wakala wa uhamiaji.
- Ikiwa wakala wa uhamiaji atakuuliza ikiwa anaweza kukupekua, una haki ya kukataa. Mawakala kwa ujumla hawana haki ya kupekua wewe au mali yako bila kibali chako, kibali halali, au sababu. Hata hivyo, ikiwa afisa au wakala anakupekua hata baada ya kukataa, usipinge. Unaweza kuwaambia: "Sikubaliani kupekuliwa. Natamaka kukaa kimya. Ningependa kuzungumza na mwanasheria haraka iwezekanavyo."
- Unaweza kuomba mkalimani ikiwa hawazungumzi lugha yako.



Ikiwa mawakala wa uhamiaji watakuja nyumbani kwako:

- Unaweza kuuliza kuona beji / kitambulisho chao. Ikiwa huna uhakika kama afisa huyo ni wakala wa uhamiaji, unaweza kuuliza ni anawakilisha wakala gani na haswa ikiwa ni mawakala wa uhamiaji.
- Unaweza kuwauliza maafisa au mawakala kwa nini wako hapo.
- Lazima wawe na hati halali ili kuingia. Ikiwa hawatoi kibali, kwa ujumla sio lazima ufungue mlango wako.
 - Ikiwa maafisa au mawakala wanasema wana kibali, unaweza kuomba kuiona (kwa mfano, wanaweza kuipitisha kupitia dirishani au chini ya mlango) kabla ya kuwaruhusu kuingia.
 - Iwapo kibali kimetolewa na mahakama na kusainiwa na hakimumu na imeandikwa "Mahakama ya Wilaya ya Marekani" au inatambua Mahakama ya Jimbo iliyo juu., afisa au wakala anaweza kuingia nyumbani kwako. Ikiwa hati haijasainiwa na hakimumu, hauhitaji kuwaruhusu ndani. Unaweza kusema: "Huruhusiwi kuingia."
 - Hati ya kiutawala pekee **hairuhusu** mawakala kuingia katika maeneo ya kibinafsi bila idhini yako. Hati za kiutawala hazitoki mahakamani. Vibali vya kiutawala vinasema "Idara ya Usalama wa Nchi" na ziko kwenye Fomu I-200 au I-205.
 - Mawakala wa uhamiaji wanaruhusiwa kuingia bila idhini yako katika hali ya dharura, kama vile tishio kwa usalama wa umma au tishio kwa maisha ya mtu mwingine. Hata hivyo, bado una haki ya kunyamaza na kuweka kumbukumbu ya mwingiliano, ikiwa ni pamoja na kurekodi (mradi usiingiliane na shughuli zao za kutekeleza sheria).
- Ikiwa maafisa au mawakala wanalazimisha kuingia nyumbani kwako, usipinge. Unaweza kuwaambia: "Hamaruhusiwi kuingia. Sikubali kupekuliwa Natamaka kukaa kimya. Ningependa kuzungumza na mwanasheria haraka iwezekanavyo."
- Unaweza kuomba mkalimani ikiwa hawazungumzi lugha yako.

Ikiwa umefungwa:

- Usijaribu kupinga kukamatwa.
- Una haki ya kuomba kuzungumza na wakili. Unaweza kupata mtoa huduma wa kisheria wa pro bono [hapa](#).
- Sio lazima useme chochote, ujibu maswali yoyote, ufanye maamuzi yoyote, au usaini hati yoyote kabla ya kuzungumza na wakili wako
- Una haki ya kuomba mkalimani.
- Hakuna anayeweza kukulazimisha kufanya uamuzi wa mwisho au kutia sahihi hati ikiwa huelewi kikamilifu.
- Ikiwa huna uhakika ikiwa anazuiliwa au ni wapi mpendwa wako anazuiliwa, unaweza kutumia [Kitafuta wafungwa wa ICE](#).

Maagizo ya NJ Immigrant Trust:

- Maelekezo ya Dhamana ya Wahamiaji ya New Jersey yanaweka mipaka ya aina ya usaidizi wa hiari ambao maafisa wa kutekeleza sheria wa New Jersey—jimbo, kaunti na mtaani—wanaweza kutoa kwa mamlaka ya shirikisho ya uhamiaji.
- Maafisa wa kutekeleza sheria wa New Jersey kwa ujumla hawawezi kusimamisha, kuhoji, kukamata, kutafuta, au kuweka kizuizini mtu yeyote kulingana na hali ya uhamiaji.
- Pia hawawezi kuuliza kuhusu hali ya uhamiaji ya mtu yeyote na kwa ujumla hawawezi kushiriki katika shughuli za utekelezaji wa uhamiaji wa raia.
- Kuna vighairi na vizuizi kadhaa kwa Maelekezo ya Dhamana ya Wahamiaji. Kwa mfano, haiwazuii au kuwakataza maafisa wa kutekeleza sheria wa New Jersey kutekeleza sheria za uhalifu za New Jersey au kutii hati halali za mahakama au amri nyingine za mahakama.
- Taarifa kuhusu Maagizo ya Dhamana ya Wahamiaji yanapatikana kwa <https://www.njoag.gov/trust/>.
- Ili kuripoti ukiukaji unaowezekana wa Maagizo, wasiliana na idara husika ya polisi au ofisi ya mwendesha mashtaka wa kaunti.

Jihadhari Usiathirike na Ulaghai

Watu wasio waaminifu wanaojifanya kuwa "washauri wa uhamiaji," "notarios" au "mawakili," kwa uwongo wanadai kuwa wanaweza kutoa huduma za uhamiaji kwa wahamiaji walengwa wenye ujuzi mdogo wa Kiingereza. Ni Mawakili na wawakilishi walioidhinishwa waliopewa mamlaka na USCIS pekee ndio wanaoruhusiwa kutayarisha hati za kisheria kama vile fomu za uhamiaji, kutoa ushauri kuhusu masuala ya kisheria, au kuwawakilisha wateja katika mchakato wa kisheria.

- Mwanasheria lazima awe na leseni halali ya kutekeleza sheria. Majimbo mengi yana [hifadhi ya data inayoweza kukaguliwa](#) ya umma ya mawakili wenye leseni.
- Mwakilishi aliyeidhinishwa lazima apate mafunzo na idhini kutoka kwa serikali ya Marekani ili kuwasaidia watu walio na kesi za uhamiaji. Unaweza kutafuta shirika na mtu binafsi kwenye [orodha](#) ya serikali ya wawakilishi walioidhinishwa.

Jihisi huru kuuliza maswali. Unaweza kumuuliza wakili au mwakilishi aliyeidhinishwa kuhusu mafunzo, uzoefu na uidhinishaji wao. Unaweza pia kuuliza kuhusu hali na ratiba ya kesi yako, nakala kamili ya rekodi au hati yoyote, makubaliano ya maandishi yanayoelezea huduma, na kitu kingine chochote ambacho ungependa kuwa nacho au kujua.

Ili kuripoti ulaghai wa uhamiaji, tafadhali wasiliana na Kitengo cha Masuala ya Watumiaji cha New Jersey (New Jersey Division of Consumer Affairs (NJ DCA)): 1-800-242-5846 (bila malipo ndani ya New Jersey). NJ DCA hupokea ripoti kutoka kwa watu wote bila kujali uraia wao au hali ya uhamiaji, na wafanyakazi wa DCA hawaulizi kuhusu uraia au hali ya uhamiaji.

Nyenzo za Ziada:

- [Ofisi ya Programu za Huduma za Kisheria za Mmarekani Mpya](#)
- [Ikiwa huna uhakika ikiwa na mahali ambapo mtu unayemjua anazuiliwa, unaweza kutumia Kitafuta wafungwa wa ICE.](#)
- [Mtoa huduma wa kisheria wa Pro bono](#)



Karatasi hii ya ukweli hutoa habari ya jumla tu. Karatasi hii haitoi ushauri wa kisheria na si mbadala wa usaidizi wa kisheria. Hali ya kila mtu ni tofauti. Tafadhali wasiliana na wakili kwa ushauri wa kisheria kwa hali yako.

Kwa habari zaidi:

